



# INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS

---

---

## FEATURING

518

**WHO: Framework Convention on Tobacco Control**

540

**ASEAN Arbitral Tribunal: *Yaung Chi Oo Trading Pte Ltd. v. Government of the Union of Myanmar (Award)***

609

**ICSID: *Salini Costruttori S.P.A and Italstrade S.P.A v. Kingdom of Morocco (Decision on Jurisdiction)***

683

**Spanish Supreme Court: *Guatemala Genocide Case***

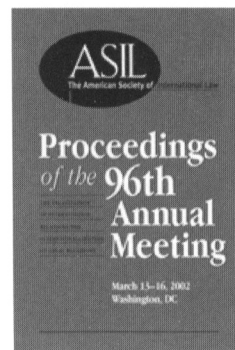
749

**Belgium's Amendment to the Law of June 15, 1993 (As Amended by the Law of February 10, 1999) Concerning the Punishment of Grave Breaches of Humanitarian Law**

---

---

**Volume XLII • May 2003 • The American Society of International Law**



## ONE OF THE YEAR'S BEST RECORDS

The *Proceedings* is the record of the most important gathering in international law—the ASIL Annual Meeting. Order and receive:

- Insights on current issues and debates in international law.
- The latest research and commentary by leading academics and practitioners from around the world.
- A handy “who’s who” of people working in your field.
- An archival record of the continuing growth of international law.

Subscribe today! Visit the ASIL’s Web site at [www.asil.org](http://www.asil.org) to learn more about and sign up to receive the *Proceedings*.

---

*The American Society of International Law, 2223 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20008*  
(p) 202-939-6000, (f) 202-797-7133, (u) [www.asil.org](http://www.asil.org)

# INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS®

## Statement of Editorial Policy

*International Legal Materials* is a core publication of The American Society of International Law that reproduces texts of documents reflecting the broad scope and evolution of international law. The range of covered subjects has expanded from traditional topics such as international organizations, jurisdiction, maritime law and trade to include developments in fields such as electronic commerce, environmental law, human rights and war crimes jurisprudence.

*International Legal Materials* serves as both a bi-monthly information service and a widely recognized archive of international law documents for a diverse, global community of legal scholars, government officials, private practitioners and institutions sharing a common interest in international law. To meet the varied demands of such a readership, documents are selected from world-wide sources on the basis of their present and future legal significance. For this reason, purely political or issue-advocacy documents are usually excluded from consideration, as are draft laws not in final form or lacking a unique, lasting character.

*International Legal Materials* is prepared for publication in Washington, D.C. by a staff of Editors acting with both the advice of the Editorial Advisory Committee and the assistance of Corresponding Editors around the world. In order to reproduce the texts of selected documents under tight production schedules, the best available source is used, whether electronic or printed. To best ensure the quality of electronic texts, the ILM Office staff works in conjunction with official sources to correct any apparent errors.

Readers are invited to send comments to:

Ruth Teitelbaum  
Managing Editor, *International Legal Materials*  
The American Society of International Law  
2223 Massachusetts Avenue, NW  
Washington, DC 20008-2864

## Subscription Information

*International Legal Materials* (ISSN 0020-7829) is published bi-monthly (in January, March, May, July, September and November) by The American Society of International Law, 2223 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20008-2864.

For 2001 subscriptions, the rate for Society members in the U.S. is \$120; outside the U.S., \$180 (airmail delivery). The rate for non-members of the Society is \$215; outside the U.S., \$275 (airmail delivery). Subscriptions are on a calendar-year basis.

## Back Issues and Indices

ILM Volumes 1-40 (1962-2000) are available from William S. Hein & Co., 1285 Main Street, Buffalo, NY 14209-1987, toll-free (800) 828-7571, <http://www.wshein.com>. Hein's prices for back issues vary according to the ILM volume.

Both an annual table of contents and an annual index are carried in the November issue of each volume. Decennial Indices for *International Legal Materials* are available from Hein for the following periods: 1962-1969, 1970-1979, and 1980-1989.

ILM is also indexed by ABC POL SCI, IBZ-International Bibliography of Periodical Literature, Marine Affairs Bibliography, and Public Affairs Information Service.

## Online Access and Microfiche

*International Legal Materials* is available online through:

LEXIS/NEXIS — <http://www.lexis-nexis.com>

Westlaw — <http://www.westlaw.com>

Complete and odd volumes of *International Legal Materials* are available on microfiche from William S. Hein & Company, 1285 Main Street, Buffalo, NY 14209-1987, toll-free (800) 828-7571, <http://www.wshein.com>

## ILM Tables of Contents — Online

Recent ILM Tables of Contents are stored at The American Society of International Law website, <http://www.asil.org>. The Society's search engine can also be used to find the ILM citation of recently reproduced documents.

## Change of Address, Claims and Correspondence

Please inform the ASIL Services Group of a change of address in writing at least 60 days prior to moving in order

to assure uninterrupted receipt of ILM. Your post office will not automatically forward your subscription. Claims for undelivered issues must be made in writing within three months of the publication date, which is available online at <<http://www.asil.org/claims.htm>>.

All correspondence regarding subscriptions and claims should be addressed to:

Services Group  
The American Society of International Law  
2223 Massachusetts Avenue, NW  
Washington, DC 20008-2864

Telephone (202) 939-6000

FAX (202) 797-7133

<http://www.asil.org>, or e-mail: [services@asil.org](mailto:services@asil.org)

## Advertising

Inquiries about advertising rates and specifications should be directed to the Marketing Coordinator at the above address, phone or fax (but not e-mail address).

## Authorization to Photocopy

Authorization to photocopy items for internal or personal use (beyond that permitted by Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law), or for the internal or personal use of specific clients, is granted by The American Society of International Law for users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the base fee of \$10 per copy, plus 25¢ per page, is paid directly to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923-4510, <http://www.copyright.com>

For those organizations that have been granted a photocopy license by CCC, a separate system of payment has been arranged. The fee code for users of the Transactional Reporting Service is: 0020-7829/98 \$10.00 + .25.

For academic course reprints, please contact the ILM Office at 2223 Mass. Ave., NW, Washington, DC 20008-2864.

---

Periodicals postage paid at Washington, DC and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes and returns to ILM, 2223 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20008-2864. Return postage guaranteed.

© The American Society of International Law 2003

## Guidelines for Submission of Documents

The ILM Office welcomes any effort to bring suitable documents to the Office's attention. Electronic files or web links are required for publication, although printed texts can be used for initial deliberations regarding republication.

The authenticity (*i.e.* official version status) of submitted documents must be easily verifiable. This is facilitated by submitting files or print versions which are clearly attributable to the original source, or by providing links to documents on the original source's official website.

If the official version of a document is not available in English, an unofficial translation is acceptable. The original text must accompany such a translation.

## Introductory Notes

Introductory Notes are brief articles from one to three pages in length which are intended to provide background information for a document reproduced in ILM.

For example, an Introductory Note for a treaty might include a short history of the negotiations, the dates of signature and entry into force. An Introductory Note for legislation would give its history and international significance, while one for judicial proceedings would provide the background of the case.

Introductory Notes are solicited after the underlying document has been selected for publication in *International Legal Materials*. Unsolicited offers to write an Introductory Note shall be reviewed by the ILM Office. Unsolicited submission of Introductory Notes is not recommended.

## Acceptance of Materials and Corrections

Print submissions cannot be returned. Translators and others submitting material will be notified of the acceptance of their document for publication.

Once a translation or Introductory Note has been accepted for reproduction, The American Society of International Law will send a publication agreement to the author.

Translators and Introductory Note Authors shall be acknowledged in *International Legal Materials*.

In some cases minor editorial or typographical alterations may be made without contacting the author or translator. Major corrections will be sent to the author or translator for approval. Corrected Introductory Notes or translations must be returned within the time specified.

## Contributions and Correspondence

Please address all correspondence to:

Ruth Teitelbaum  
Managing Editor, *International Legal Materials*  
2223 Massachusetts Avenue, NW  
Washington, DC 20008-2864

Telephone: (202) 939-6000  
FAX: (202) 797-7133  
e-mail: rteitelbaum@asil.org

### *International Law In Brief*

The Attorney-Editors of *International Legal Materials* also publish the e-mail newsletter *International Law In Brief*, which contains objective abstracts of recently released documents pertinent to international law.

Documents abstracted in *International Law In Brief* are later considered for reproduction in *International Legal Materials*.

A complete *International Law In Brief* archive is located at The American Society of International Law website (<http://www.asil.org>). A search engine provides an easy way to find abstracts of specific documents.

---

The *International Law In Brief* publication is free, but has an independent subscription.

To subscribe, send an e-mail to:

[ILIB-request@listserv.asil.org](mailto:ILIB-request@listserv.asil.org)

Leave the subject blank, and in the message space write:

subscribe

or, go to the registration website at:

<http://web3.ags.com:81/guest/RemoteListSummary/ILIB>

For further information, please contact:

Ruth Teitelbaum at [rteitelbaum@asil.org](mailto:rteitelbaum@asil.org)

## Managing Editor

Ruth Teitelbaum

## Assistant Editor

Scott Smith

---

## Editorial Advisory Committee

Charlotte Ku, *Chair*

Evan T. Bloom  
Christina M. Cerna  
Alejandro A. Escobar  
Cecil Hunt  
Mark R. Joelson  
Susan L. Karamanian  
Jeffrey D. Kovar  
T. Michael Peay  
Antonio Fidel Perez

Nancy L. Perkins  
Jeffery Walker  
Maurice Wolf  
Bruce Zagaris  
Nassib G. Ziadé

*Members Emeriti*  
John Lawrence Hargrove  
Seymour J. Rubin

---

## ILM Corresponding Editors

Evelina Teubal Alhadeff (Mercosur, Human Rights, Argentina)  
David J. Attard (Malta)  
Jean-François Bellis (European Communities)  
Luis Angel Benavides Hernandez (International Criminal Law)  
Gian Luca Burci (International Health Law)  
William E. Butler (Commonwealth of Independent States)  
James H. Carter (U.S. Second Circuit)  
Sudhir Chopra (India)  
Carl Q. Christol (Communications, Outer Space)  
John P. Cogan, Jr. (U.S. Fifth Circuit)  
Melaku Geboye Desta (AU, Agriculture, WTO)  
John R. Dugard (Southern Africa)  
Mete Erdem (International Environmental Law, Turkey)  
Richard I. Fine (U.S. Ninth Circuit)  
Hannah R. Garry (International Human Rights)  
Dencho G. Georgiev (Bulgaria)  
Moritaka Hayashi (Law of the Sea, International Fisheries Law)  
Jean-Marie Henckaerts (International Humanitarian Law)  
Larry D. Johnson (International Atomic Energy Agency)  
Sami Kallel (Maghreb)  
Kenneth Klein (International Taxation)  
Karin Landgren (Children)  
Arnold H. Leibowitz (Immigration)

Frankie F.L. Leung (Hong Kong)  
John Linarelli (International Public Procurement)  
Daryl A. Mundis (ICC, ICTR, ICTY)  
Boldizsár Nagy (Hungary)  
Michael O'Boyle (European Court of Human Rights)  
John R. Pate (Andean Community of Nations)  
Charles H. Poncet (Switzerland)  
Amelia B. Porges (WTO)  
Maurizio Ragazzi (World Bank)  
Ewa Sałkiewicz-Munnerlyn (Poland)  
Gerald S. Schatz (Antarctica)  
Richard F. Scott (International Energy Agency)  
Emily Sims (International Labor Law)  
Henri Smets (International Environmental Law, OECD)  
Stefaan Smis (Belgium)  
Brigitte Stern (France)  
Sompong Sucharitkul (Southeast Asia and the Pacific)  
Jiri Toman (Law of War)  
Antônio Augusto Cançado Trindade (Brazil, IACHR)  
Kim Van der Borght (Belgium)  
Jorge A. Vargas (Mexico)  
Manuel E. Ventura-Robles (IACHR)  
Thomas W. Wälde (Energy Law, International Investment)  
Rebecca M.M. Wallace (United Kingdom)  
Gerhard H.O. Wegen (Germany)  
Yozo Yokota (Japan)  
Nassib G. Ziadé (Middle East)



# INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS

— Contents —

## TREATIES AND OTHER AGREEMENTS

World Health Organization (WHO): Framework Convention on Tobacco Control	
Text of Introductory Note by Gian Luca Burci .....	515
Text of Convention .....	518

## JUDICIAL AND SIMILAR PROCEEDINGS

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Arbitral Tribunal: <i>Yaung Chi Oo Trading Pte Ltd. v. Government of the Union of Myanmar (Award)</i>	
Text of Decision .....	540
European Court of Human Rights (ECHR): <i>Case of Refah Partisi (The Welfare Party) and Others v. Turkey</i>	
Text of Decision .....	560
Court of Cassation of Belgium: <i>H.S.A. Et AL., v. S.A. Et AL., (Decision Related to the Indictment of Ariel Sharon, Amos Yaron and Others)</i>	
Text of Decision .....	596
International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID): <i>Salini Costruttori S.P.A and Italstrade S.P.A v. Kingdom of Morocco (Decision on Jurisdiction)</i>	
Text of Introductory Note by Emmanuel Gaillard and Yas Banifatemi .....	606
Text of Decision .....	609
International Centre for the Settlement of Investment Disputes: <i>Marvin Feldman v. Mexico</i>	
Text of Decision .....	625
Spanish Supreme Court: <i>Guatemala Genocide Case</i>	
Text of Introductory Note by Luis Benavides .....	683
Text of Decision .....	686

## LEGISLATION AND REGULATION

Belgium's Amendment to the Law of June 15, 1993 (As Amended by the Law of February 10, 1999) Concerning the Punishment of Grave Breaches of Humanitarian Law	
Text of Introductory Note by Stefaan Smis and Kim Van Der Borgh .....	740
Text of Amendments .....	749

VOLUME 42 - NUMBER 3 - MAY 2003

**DECLARATIONS, RESOLUTIONS AND OTHER DOCUMENTS**

United Nations (U.N.) Security Council: Resolution 1472 (The Situation Between Iraq and Kuwait)

Text of Resolution ..... 767

**OTHER DOCUMENTS RECEIVED** ..... 770

**VOLUME 42 - NUMBER 3 - MAY 2003**